



California Regional Water Quality Control Board

Los Angeles Region

Winston H. Hickox
Secretary for
Environmental
Protection

Over 50 Years Serving Coastal Los Angeles and Ventura Counties
Recipient of the 2001 *Environmental Leadership Award* from Keep California Beautiful



Gray Davis
Governor

320 W. 4th Street, Suite 200, Los Angeles, California 90013
Phone (213) 576-6600 FAX (213) 576-6640 - Internet Address: <http://www.swrcb.ca.gov/rwqcb4>

September 17, 2001

Mark J. Sandon
Director EH and S
Kinder Morgan Liquid Terminals, LLC
Carson Terminal
2000 E. Sepulveda Blvd.
Carson, CA 90810

COVERAGE UNDER GENERAL NATIONAL POLLUTANT DISCHARGE ELIMINATION SYSTEM AND WASTE DISCHARGE REQUIREMENTS - KINDER MORGAN LIQUID TERMINALS, LLC, CARSON TERMINAL, 2000 E. SEPULVEDA BLVD., CARSON, CALIFORNIA (NPDES NO. CAG674001, CI-8323)

Dear Mr. Sandon:

We have completed our review of your application for a permit to discharge waste under the National Pollution Discharge Elimination System (NPDES).

Based on the attached Fact Sheet and other information provided, we have determined that the proposed discharge of groundwater meets the conditions to be regulated under Order No. 97-047, *General National Pollutant Discharge Elimination System Permit and Waste Discharge Requirements For Discharges of Hydrostatic Test Water to Surface Waters in Coastal Watersheds of Los Angeles and Ventura Counties*, adopted by this board on May 12, 1997.

Enclosed are your Waste Discharge Requirements, which also serve as your NPDES permit, consisting of Order No. 97-047 and Monitoring and Reporting Program No. CI-8323. The discharge limitations in Part E and in Attachment B of Order No. 97-047 are applicable to your discharge. Attachment A is not applicable to your discharge. Before commencing discharge, a representative sample of the effluent shall be taken and analyzed to determine compliance with the discharge limitations.

The Monitoring and Reporting Program requires you to implement the monitoring program on the effective date of coverage under this permit. All monitoring reports should be sent to the Regional Board, ATTN: Information Technology Unit.

When submitting monitoring or technical reports to the Regional Board per these requirements, please include a reference to "Compliance File No. CI-8323 and NPDES No. CAG674001", which will assure that the reports are directed to the appropriate file and staff. Also, please do not combine other reports with your monitoring reports. Submit each type of report as a separate document.

California Environmental Protection Agency

The energy challenge facing California is real. Every Californian needs to take immediate action to reduce energy consumption
For a list of simple ways to reduce demand and cut your energy costs, see the tips at: <http://www.swrcb.ca.gov/news/echallenge.html>



Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.

Mark J. Sandon
Kinder Morgan Liquid Terminals, LLC

- 2 -

September 17, 2001

In order to avoid future annual fees, please submit written notification when the project has been completed and the permit is no longer needed.

We are sending a copy of Order No. 97-047 only to the applicant. For those on the mailing list, please refer to the Board Order sent to you previously. A copy of the Order will be furnished to anyone who requests it.

If you have any questions, please contact LB Nye at (213) 576-6793.

Sincerely,

Dennis A. Dickerson
Executive Officer

Enclosures General NPDES Permit No. CAG674001, Order No. 97-047
 Fact Sheet
 Figure 1. Carson Terminal, discharge route to storm drain.
 Monitoring and Reporting Program No. CI-8323
 Attachment A, SWRCB Minimum Levels

cc: U.S. Environmental Protection Agency, Region 9, Clean Water Act Standards and Permits
 Office (WTR-5)
 U. S. Army Corps of Engineers
 NOAA, National Marine Fisheries Service
 Mr. Jim Kassel, Division of Water Quality, State Water Resources Control Board
 Mr. Jorge Leon, Office of Chief Counsel, State Water Resources Control Board
 California Department of Fish and Game, Region 5
 California Department of Health Services, Environmental Branch
 County of Los Angeles, Department of Public Works, Environmental Programs Division
 County of Los Angeles, Department of Health Services
 County of Los Angeles, Department of Public Works, Flood Control Division
 City of Carson, City Manager

California Environmental Protection Agency

******The energy challenge facing California is real. Every Californian needs to take immediate action to reduce energy consumption***
For a list of simple ways to reduce demand and cut your energy costs, see the tips at: <http://www.swrcb.ca.gov/news/echallenge.html>***



Recycled Paper

Our mission is to preserve and enhance the quality of California's water resources for the benefit of present and future generations.